

*Drodzy rodzice,*

**Wasze dziecko jest szczególne, w związku z tym jest ważne, aby osiągnęło zdolność postępowania się wieloma językami.**

Wielojęzyczność jest naszą codziennością. Ta broszura wskaże wam kierunek, który pomoże w nauczaniu dziecka wielu języków jednocześnie.

### Zasady postępowania

- Mózg człowieka jest nastawiony na wielorakość i chłonność w przyswajaniu kilku języków.
- Z reguły dzieci, które posiadają zdolność postępowania się wieloma językami jednocześnie, nie są wolniejsze w rozwoju, od tych, które władają tylko jednym językiem.
- Naturalnym zjawiskiem jest wykorzystywanie niektórych zwrotów językowych, zaczerpniętych z dwóch języków np ("Ja chcę chai"). Proces ten ulegnie w przyszłości samozatraceniu i dziecko będzie potrafiło korzystać, wybierając świadomie, jeden z języków.
- Wielojęzyczność nie jest powodem do niedorozwoju językowego. Niedorozwoje występują w takiej samej ilości u dzieci uczących się jednego języka jak i wielu.
- Bardzo ważne jest regularne uczęszczanie do żłobka i przedszkola, aby uczyć się języka niemieckiego. Zalecany jest kontakt z ludźmi mówiącymi w języku niemieckim.

**Rozmawiajcie z waszym dzieckiem w języku, który jest dla was najbardziej zrozumiały, i w którym bezpiecznie się czujecie.**

Najczęściej jest to język ojczysty, bliski waszemu sercu, który najbardziej znacie.



- Jeżeli wasze dziecko odpowiada w języku niemieckim, nie należy go zmuszać do udzielania odpowiedzi w języku ojczystym; natomiast wy rodzice, rozmawiajcie nadal w języku, który jest wam najbliższy.

### Wskazówki dla rodziców?

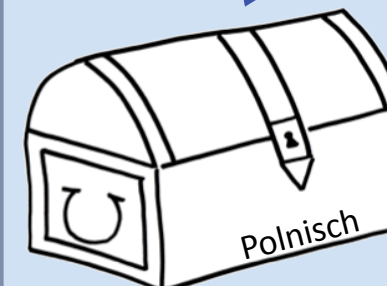
- Mówienie zbliża ludzi łącząc ich i sprawiając im przyjemność.
- Nie żałujcie czasu na wspólne śpiewanie, gry i zabawy.
- Wsłuchujcie się w mowę dziecka i znajdźcie czas na wspólną rozmowę na tematy go interesujące.
- Podczas rozmowy starajcie się mieć kontakt wzrokowy.
- Stwórzcie dziecku odpowiednią ilość czasu na stawianie pytań i udzielanie odpowiedzi:
  - podczas czytania
  - podczas opowiadania
- Telewizja, komputer, smartfon nie zastąpią rozmowy z dzieckiem.
- Wykorzystajcie wszystkie możliwe chwile w ciągu dnia:
  - wspólne spożywanie posiłków, kąpiele, przewijanie,...
  - wspólne zabawy zabawkami i na boisku,...
  - wspólne wykonywanie czynności domowych (np. nakrywanie stołu, gotowanie, mycie naczyń,...)
- Stwórzcie okazję, aby dziecko miało kontakt z dwoma językami, wtedy będzie miało wrażenie, że te języki są ważne:
  - kontakt z rodziną i przyjaciółmi mówiącymi w języku ojczystym
  - czytanie książek w języku ojczystym lub książek wielojęzycznych

**Bardzo ważna dla dziecka jest radość i przyjemność z mówienia.**

**BROSZURA INFORMACYJNA W SPRAWIE „WIELOJĘZYCZNOŚCI”**

**Jak mogę moje dziecko wspierać?**

**Nasze języki to nasze bogactwo**



biblioteki, księgarnie  
(imprezy, książki)

Centra edukacji rodzinnej  
[www.familiehildesheim.de](http://www.familiehildesheim.de)  
[www.keb-net.de](http://www.keb-net.de)

ośrodki młodzieżowe

przedszkola, szkoły,  
świetlice

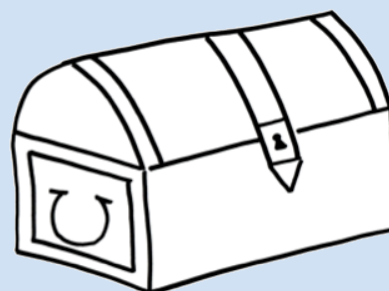
ośrodki rodzinne

pomoc tłumaczy

Nasze języki to nasze  
bogactwo

teatry  
(TfN)

emigranci dla emigrantów  
(MiMi)  
[www.landkreishildesheim.de/mimi](http://www.landkreishildesheim.de/mimi)



**Pomocy dla  
rodzin  
udzielają**

projekt Rucksack i  
Griffbereit  
[www.rucksack-hildesheim.de](http://www.rucksack-hildesheim.de)

zrzeszenie emigrantów  
(MEN)  
[www.men-nds.de](http://www.men-nds.de)  
[integrationsleitstelle@stadt-hildesheim.de](mailto:integrationsleitstelle@stadt-hildesheim.de)

organizacje takie jak  
Caritas, Malteser

związki sportowe  
[www.kreissportbund-hildesheim.de](http://www.kreissportbund-hildesheim.de)

projekty miasta

übersetzt ins Polnische von: Sabine Waide